

Megjelenik
szombaton délben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLEN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

A közigazgatási bizottság
július havi ülése

Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága dr. Fáy István főispán elnöklésével hétfőn tartotta július havi ülését.

Bornemisza Miklós alispán jelentette vitéz Füzeséry Sándornak főszolgabíróvá, dr. Váró Indár és dr. Cornides Albertnek szolgabíróvá történt megválasztását.

A közbiztonsági állapotok meggyeserte kielégítőek. Tüzesetek voltak: Ujhely, Vajdácika, Bodroghalom és Ondon. Utlevélet kiállítottak: USA-ba 1, Kanadába 4, egyéb államokba 63 darabot. Meghosszabbítást nyert 109 lejárt utlevél érvényessége.

Sátoraljauhely város közönsége az elmúlt hóban közadó és késedelmi kamatokban P. 51.318-21-t fizetett.

Az aratás és a repce kaszálása megkezdődött.

A gazdasági felügyelő jelenti: A június hónap rendkívül kedvező volt a növények fejlődésére. A repcét learatták, cséplése folyamatban van, kat. holdankénti termés 3-9 q. A mesterséges takarmányok jó termést adtak. Elemi károk: Olaszliszka—Tolcsva környékén 6-800 holdon 20-90%-os kárt okozott a jégverés. — Állatállomány: kondíciója kielégítő, a lezárt területeken az el nem adott állatok sok gondot okoznak a gazdáknak. Terményárak: magasak. Munkásviszonyok: a munkások foglalkoztatása megfelelő.

A vármegye tisztí főorvosa jelenti: május havi 380 fertőző megbetegedéssel szemben júniusban 204 fertőző megbetegedés történt. Legnagyobb a malária esetek száma: 83. Sorrendben következő: a kanyaró 82 esettel.

Sátoraljauhelyen 420 udvart vizsgált meg. A vizsgálatok általában kielégítőek. 35 esetben a tisztaság hiánya miatt kihágási eljárás indult.

Jendrassik Aladár Karcsa, Pácin, Ricse és Cigánd ivóvízellátását megvizsgálta. Kutak létesítését vették tervbe. A kutak elkészítésének költségeihez Karcsának 500, Pácinnak 1.300, Ricse-nek — kut helyreállításához — 800 és Cigándnak 1.200 pengővel kell hozzájárulni.

Dr. Székelyhid György főorvos bejelentette, hogy a belügyminiszter 3 havi tartamu megbízást adott részére az abauji tisztí főorvosi teendőket ellátására is.

A törvényhatósági állatorvos jelentése: Mikóháza, Vily és Sátoraljauhelyen járványos jellegű sertésorbánc lépett fel. A száj és körömfájás csak a dunántúli vármegyékben nyert megállapítást. A múlt hónap végén 136 község 3534 udvarában állapított meg a betegség. Ujabb szigorított intézkedések történtek. Hasított-körmű állatokat az egész ország területén 30 km.-nél nagyobb tá-

Egységes nemzeti közszellem

Amikor az Imrédy-kormány megalakult, Hóman Bálint vállalkozott arra a feladatra, hogy előkészítse az egységes nemzeti közszellem megteremtését. Nem volt ez már tulajdonképpen teljesen új feladat számára, hiszen hat esztendő kultuszministersége alatt nagy és értékes tevékenységet végzett ebben az irányban is. Azért kívánt nagyobb fontosságot biztosítani a nevelésnek, mert mint köztudomású, szinte az egész világon bizonyos lelki válságot látunk. Világnézeti ingadozás nálunk is jelentkezett.

Hóman kultuszminiszter mindjárt megtalálta ennek a veszedelmnek ellenszerét és maradandó értékű kultuszpolitikai alkotásai mellett célul tűzte ki, hogy egységes népi irányu, keresztény és nemzeti világszemléletre nevelje az iskolák padjában ülő fiatalságot, hogy azután kialakuljon a keresztény és nemzeti világszemléletre helyezkedő közvélemény. Mint kultuszminiszter, nagy sikerrel végeztette ezt a nevelő munkát, s mint az Imrédy-kormány tagja szintén eredményesen munkálkodott a nemzet felnőtt tagjai körében talán még fontosabb és sürgősebb egységes nemzeti közszellem megvalósítása körül.

Az egységes nemzeti közszellem kialakítását elősegítő tevékenység irányítását Hóman Bálint miniszter és társainak eredményes előkészítése után maga Imrédy Béla miniszterelnök vette át. Az új intézmény megszervezése egyelőre a miniszterelnökség keretében történik és Antal István igazságügyi államtitkár nyert megbízást a miniszterelnök által irányítandó szervezési munkálatok vezetésére. A tervezett intézmény megszervezése során felmerülő tanácsadó és véleményező szerv vezetését elnöki minőségben Hóman Bálint vállalta.

Az új kormányhatósági szerv a nemzet egyetemének érdekében alakul. A meddő pártharcok helyébe országépítő munkára akar egybefogni minden becsületes magyart.

Szeptemberben szentelik fel Sátoraljauhelyben
a Szent István kápolnát

A kápolna külső építési munkálatai befejeződtek

A Szent István kápolna építési bizottsága, az élen Szepesy Bódog elnökkel, állandó figyelemmel kíséri a Magyar Kálvária hegyen folyó kápolnaépítési munkálatokat. Egyidejűleg élénken szorgalmazzák a kápolna javára szolgáló gyűjtést, mely egyre eredményesebb. Ezideig kétésfél ezer pengő folyt be a kápolna építésre.

A kápolna külső építési munkálatai már befejeződtek. Most a belső munkálatok folynak, oltár-állítást stb. Ugy a külső, mint a

belső munkálatok Petrasovszky Emánuel festőművész gyönyörű tervai szerint készülnek.

A polgármesterrel lefolytatott tárgyalások eredményeképpen a kápolna előtti részen 50 méter szélesség és 150 méter hosszúságban teret planiroznak a kápolna elé és így egy szép nagy térség épül ki.

A bizottság elnökétől nyert értesülésünk szerint a kápolna felszentelését szeptember 11. napjára tervezik.

Bogyay Elemér lett újból
a sárospataki járási mezőgazdasági bizottság elnöke

A sárospataki járás mezőgazdasági bizottsága július hó 5-én vitéz Füzeséry Sándor főszolgabíró elnökletével tartotta meg alakuló közgyűlését. — A tisztújítás

szórán egyhangulag közfelkiáltással a következő járási mezőgazdasági bizottsági tisztikart választották: Járási elnök: Bogyay Elemér, Sárospatak, alelnök: Csajka György

volságra lábon hajtani tilos. Pénzügyigazgatói jelentés: az első félévben 724.914 pengő állami adó, 632.227 P forgalmi adó folyt be Zemplénben. Az adótarozás 97.61%-ra csökkent. A tanfelügyelő jelenti: A közokt. miniszter a Tarcál határában lévő Hódos tanyán áll. el. iskola építési költségeire 3000 P államségélyt utalványozott. Dr. Tomcsányi Boldizsár kir. tanfelügyelő jelentésével kapcsolatban Janka Károly bizottsági tag szólalt fel az Erzsébet tanya

iskolából kiszorult 42 tanyai gyermek iskoláztatása érdekében.

Dr. Fáy István főispán javaslatára a bizottság elhatározta, hogy felterjesztést intéz a közoktatásügyi miniszterhez egy tanerő ki rendelése érdekében.

A főispán bejelentette, hogy személyesen is el fog járni a kérelem teljesítése érdekében.

Az államépítészeti hivatal főnöke tett ezután jelentést a vármegyei utmunkálatokról, egyben bejelentve, hogy a kereskedelemügyi miniszter Kallivoda Jenő fő-

Tiszakarád, jegyző: dr. Izsó Bertalan Sárospatak.

A tisztikar megválasztása után a megalakult járási bizottság a vármegyei bizottságba egyhangú választással a következő mezőgazdasági bizottsági tagokat küldte ki:

Rendes tagok: I. csoport. Pásztor László Sárospatak, Pörneki József Vily.

II. csoport. Strivoszky Mihály Herceggut, Kájel Jenő Széphalom.

III. csoport. Valter József Sárospatak, vitéz Székely József Karcsa.

IV. csoport. Bogyay Elemér Sárospatak, Hécei Szabó István Bodroghalom.

V. csoport. parnói Molnár Béla Felsőberecki, Váróczy Károly Sárospatak.

VI. csoport. Br. Waldbott Kelemen Tolcsva, id. Csajka Endre Sárospatak.

Póttagok: I. csoport. Bodnár István Sárospatak, Ifj. Balogh Pál Végardó.

II. csoport. Lukács József Bodroghalom, Karajz Máttyás Sárospatak.

III. csoport. Constantin Tamás Tolcsva, vitéz Bodrovary Miklós Sárospatak.

IV. csoport. Homér Gyula Tolcsva, Olchváry László Alsóberecki.

V. csoport. Dr. Meczner Tibor Makkoshotyka, Schulcz Zoltán Vajdácika.

VI. vitéz Nádasdy József Vily, Szabó Lajos Bodroghalom.

Kinevezések és megbízások az Államépítészeti Hivatalnál

A kereskedelmi miniszter Goszleth Lajos műszaki tanácsost hivatalfőnöki minőségében megerősítette és hivatal vezetésével végleg megbízta. Kallivoda Jenő műszaki tanácsos helyett Czappán József mérnök Szentseről ide nyert áthelyezést.

A keresk. miniszter Petrasovszky András vm. szerződéses okl. mérnököt állami szolgálatba átvette és végül Thuránszky Miklós okl. mérnököt áll. inséges munkaerőként a hivatalhoz osztotta be.

mérnököt műszaki tanácsossá nevezte ki és a mátészalkai államépítészeti hivatal vezetésével bízta meg.

Dr. Fáy István főispán melegen emlékezett meg Kallivoda Jenő értékes munkájáról. A főispán javaslatára a közigazgatási bizottság elhatározta, hogy Kallivoda Jenő műszaki tanácsosnak a sátoraljauhelyi m. kir. államépítészeti hivatalnál a vármegye utalózatának kiépítése érdekében 14 éven át kifejtett buzgó szolgálataiért köszönetét fejezi ki.

Strandolók, figyelem!

„Halál oka: Szivszélhűdés“

Irta: Dr. MADZSAR KÁROLY m. kir. tisztiorvos

Évről-évre ismétlődő tragikus refrénje a nyári hónapoknak az a napihír, mely beszámol arról, hogy ez meg ez a folyó, tó, szabadtéri fürdőhely ismét megkövetelte halálos áldozatát. Most nem az olyan uszni nemtudókról lesz szó, akik hirtelen mély vízbe kerülve megfulladtak, még azokról az uszókorról sem, akik lábikragörcs következtében vesztették el lélekjelenlétüket és így fultak a vízbe. Azoknak a jó uszóknak, sokszor atlétáknak hirtelen haláláról, ennek okáról kell már írni, akiket még az idején jött segítség sem tud megmenteni, akiknek halotti anyakönyvében az a rövid bejegyzés áll: „Halál oka: szivszélhűdés.“

A berecki strandon is, csak a legutóbbi évekre visszatekintve, már négyszer fordult elő ez a halálom. Miért fordul elő oly sokszor, csaknem statisztikai következetességgel, azt szükséges egy-két szóval megvilágítani, mert ha lehet, kell is tenni ellene valamit, még akkor is, ha a futó újságcikk maradandó propagáló erejére számítani alig lehet.

„Szivszélhűdés“, helyesebben: szivhűdés vagy szivbénulás az öregkor halálnemei közé tartozik, miért fordul elő mégis a fiataloknál is a szabadtéri fürdésnél? A rejtett, nem is oly ritka szivbajokat leszámítva, jó egészségben lévőknél a szivbénulás a fürdőzés helytelen használatának következménye! Egészsége ellen követ el merényletet, aki úgy használja a strandot, amint azt gyakran tapasztalni lehet. Mert kiadós ebéd után, megterhelt gyomorral, biciklin Bereckibe kitaposni, rögtön a boldog megérkezés után jól kifáradva vízbeugorni és erőteljes tempókkal még uszni is kezdeni: mi másnak nevezhető? De amikor oly jólesik a kihevült testet a hideg vízben lehűteni. Ismét egy „jólesik“, ami pedig fölöttébb ártalmas. Alig is lehet csodálkozni azon, hogy a fiatalos lendület nem bír uralkodni magán és még ha tudja is, hogy kihevülve — ami mellesleg általában nem egészen helytálló — veszélyes a vízbe menni: fejessel temetkezik a Bodrog hűs hullámaiba.

Ha az emésztéssel amugy is igénybevett szívet még azzal is megterheljük, hogy az utat Bereckig gyalog, vagy még hozzá biciklin tesszük meg, a tetejébe pihenés nélkül vízbe ugrunk és uszni kezdünk: ne lepődjünk meg, ha a szegény agyonhajszolt szív, amelyet még a hidegvíz sokk hatása is ér és az uszással járó fokozott munka is terhel — felmondja a szolgálatot és ez tökéletlenségünk —, minden figyelmeztető rosszérzés nélkül megáll, megbénul. Érthetetlenül, hitetlen-

kedve halljuk, hogy a jó uszó, kitűnő atléta egyszer csak a víz alá bukott és minden különösebb halálközdelem, fuldoklás nélkül elmerült. Meghalt, mert szíve nem bírta a halmozott munkát és sokszor csak akkor kerül felszínre, mikor hulláját a fejlődő rothadásos gázok felszínre emelik.

Mik hát azok az égbekiáltó hibák, — mert ilyeneknek kell lenniök, ha a leírt következményekkel járnak, — amiket a fürdőzők egészségük ellen elkövetnek.

Az első és legfontosabb, hogy a főékezés után rövid időre fül-

Hideg és meleg felvágottak, füstölt húsnemű, kolbászaru, sonka, virsli, szafaládé, friss húsok, zsir és mindenféle hentesáru a legjobb minőségben kapható **TUBA JÓZSEF** Kazinczy-u. 8. alatti hentesüzletében. Ugyanitt a Kazinczy-vendéglőben a legolcsóbb áron a legjobban étkezhet.

rödnek. Az ebéd, különösen a mi laktató, nehéz, jó magyaros kosztunk az emésztő szervekre, amelyeket ilyenkor a szív lát el fokozott vérbőséggel, öntudatlan, de nagy munkát jelent. A zöldbab, tökfőzelék dupla sertéskarajjal kitűnő ételek, de megemésztésük a szervezetet alaposan megdolgoztatja, még ha nem is tudunk róla, csak azt érezzük, hogy tulajdonképpen jól esik egy kicsit pihenni. A jó ösztönű állat ezt meg is teszi, de az ember, ki ezt elvesztette és belátást még nem pótolta hozzá, a második hibát követi el akkor, amikor a strandra kijutva ahelyett, hogy 1—2 órát enyhé hatású légfürdőzéssel töltsen — rögtön ebéd után még az erős napozás sem javallt, — uszóversenyeket rendez.

Mi igaz a közhiedelemből, mely azt tartja, hogy kihevült állapotban ártalmas a fürdőzés? Csak annyi, hogy kihevülten fürdeni valóban veszélyes, ha azt fokozott munka, gyaloglás, sport okozta. Ilyenkor az utóbbi teljesítmények a szívet már igénybevételek: a hidegvíz, még ha nem is oly hűvös az, a tüdőt, a szívet a bőringer útján még fokozottabb munkára kényszeríti. Ha a felhevülés egyszerűen csak kívülről jött hőfelhalmozódás következtében állt elő, — úgy az utána jövő hidegfürdő nem ártalmas, sőt az edzésnek igen helyes módja. Gőzfürdőben a nagy hőkülönbségű medencéket minden veszély nélkül váltogathatjuk. A finnek áttűzesített kövek öntözésével fejlesztett gőzfürdőkből egyenest rohanunk ki jeges tavaikba. Attól nem hülnek meg, mert az előzetes

gőzfürdőben felhevülve bőven van miből hőt leadniok.

A strandolással kapcsolatban még egy hiedelmet kell megcáfolnunk. Azt t. i. amelynek alapján sokan arra törekszenek, hogy bőrüket egész négerbarnára lesütessék. A szent cél érdekében a különböző „vitaminos“ napolajok használatát felettébb javallják. Mellesleg megjegyezhető, ha ily fokban haladunk a vitaminkultusz terén, nem sokára a cipő és kocsi-kenőcsöt is „vitaminosan“ fogják előállítani, valószínűleg azért, mert utóbbiak azt éppen annyira igénylik, mint akár a fogkrémek és napolajok. (Akármilyen olcsó olaj — dióolaj megfelel a bőrgyulladás megelőzésére.) A bőrfesték lerakódása a szervezet védelmét célozza az ibolyántuli nap sugarak túlzott behatása ellen. Tudjuk azonban azt is, hogy ezek

ami kevesebb: néha több.

Összefoglalva az előadottakat, megállapíthatjuk, hogy a strandolás éppen azért, mert felettébb hatásos gyógytényezők által hat, helyesen használva kitűnő eredményű, de minden komoly gyógyszer helytelenül vagy túlzottan igénybevéve: gyilkos következményű is lehet!

Amikor a légyapirtól a bajszipedrig, a keserűvíztől a gilisztacukorig már minden cikk és gyógytényező használati utasítással van ellátva, nem könnyen látható be, hogy ezt eddig nyitlanti fürdőhelyeink nélkülözték.

Itt az ideje annak, hogy a rendőri jellegű rendszabályokon kívül a közönséget minden kabinban kifüggesztett néhány pont a fürdőzés egészségügyi vonatkozásaira is figyelmeztesse. És pedig országszerte.

Például így:

1. A főékezések után legalább két óráig ne fürdőjünk.
2. Ezt az időt legjobban árnyékos, félárnyékos helyen történő légfürdőzéssel tölthetjük el, mert ilyenkor még a túlzott napozás is káros lehet.
3. Kifáradt testtel ne fürdőzzünk, ne usszunk.
4. A napozást célszerű a 10 percestől a fél óráig, maximálisan az 1 óras esetenkénti időtartamig fokozni. Inkább többször rövid ideig, mint ritkán huzamosabban napozunk. A sötétbarna bőrszín elérése nem kívánatos.
5. Az esetleg fertőzött folyóvíznek szájbakerülését igyekezzünk elkerülni.

Kinevezések, előléptetések

A hivatalos lapban újabban a következő közoktatásügyi kinevezés jelent meg: Marton László szerencsi polgári iskolához beosztott helyettes tanárt polgári iskolai rendes tanárrá nevezték ki.

A közoktatásügyi miniszter Lengyelné Kis Klára sárospataki, Hidegkuti Róza sárospataki, Szilágyi Jolán tokaji, Kiss Jolán sárospataki, Rektor Béla sárospataki segédtanítókat rendes tanítókká, — Barna László felsőregmeci, Kuzma Mihály bodrogkereszturi, Nagy Barnabás gesztelyi állami elemi iskolai helyettes tanítókat segédtanítókká kinevezte, — továbbá Barna Rezső óhutaik rk., Heltmanek Ferenc sárospataki rk., Kántor Mihály cigándi ref. elemi iskolai tanítókat a VII. fizetési osztály 3. fokozatába léptette elő.

A m. kir. földmívelésügyi mi-

niszter Walton Róbert m. kir. gazdasági segédfelügyelőt, a IX. fiz. osztályba m. kir. gazdasági felügyelővé, — Fay Marianne okleveles középiskolai tanárt m. kir. segédtanárnóvé, — ifj. Zboray Károly sátorlajauhelyi okleveles mérnököt mérnökgyakornokká, és Szilágyi Dezső IX. fiz. osztályba sorolt m. kir. szőlészeti és borászati felügyelőt a VIII. fiz. osztályba sorolt m. kir. szőlészeti és borászati felügyelővé kinevezte.

Vármegyei beosztások

A vármegye főispánja Dr. Váro Indár szolgabíró vármegyei aljegyzői minőségben a vármegye központjába, dr. Cornides Albert szolgabíró pedig a szerencsi főszolgabírói hivatalba osztotta be szolgálatára.

Elkészült Zemplénavármegye legszebb útszakasza — a károlyfalva—rudabányácsi út

Jelentős utépités befejezéséről adhatunk hírt. Elkészült az állami közútból Károlyfalva községből kiágazó és az újhelyi hegyek mögött Rudabányácska községen keresztül vezető új útszakasz.

A zempléni utihálózatnak ez a pompásan kiépített új utrésze a megye legszebb útszakaszának mondható. Fekvése és környezete egyaránt gyönyörű. Az ausztriai hegyiutakra emlékeztető ut, melyről nagyszerű kilátás nyílik a hegyekből a Bodrogközre, alkalmas arra, hogy nemcsak az autósok-

nak, hanem a turistáknak is egyik legkedvesebb terepe legyen.

Az újonnan épült pompás útszakaszt, melynek hossza a károlyfalvai betérőtől a széphalom uton lévő vámházig 9 km., ezen a héten hengerelték le. Néhány utolsó simítás után valószínűleg augusztus hó elején kerül sor az ünnepélyes megnyitásra. A forgalom máris megindult. Jelentős fejlődést jelent az új ut az érdekelte közösségek lakosságának közlekedési viszonyaik megjavulása szempontjából is.

Szenczy vendéglő-étterem

ANDRÁSSY-UTCA 25.

Reggeli és uzsonna-kávét

Ebéd és vacsorakoszt

ESTÉNKÉNT KITÜNŐ ZENE

Külön szobák! — Olcsó árak!

Dr. Rátz Kálmán képviselői beszámolója Sárospatakon

Szinnyey-Merse Jenő országos alelnök a kormány reformintézkedéseiről

Vasárnap délután tartotta meg dr. Rátz Kálmán képviselő nagyszabású beszámolóját a sárospataki mozi helyiségében. A beszámológyűlésen megjelentek Szinnyey-Merse Jenő a Nemzeti Egység Pártjának országos alelnöke és Usetty Béla és Plósz István országgyűlési képviselők —, Scholtz Ernő vármegyei NEP titkár.

Murin Miklós sárospataki NEP elnök megnyitó beszéde után Szinnyey-Merse Jenő országos alelnök mondott nagy beszédet. Beszédében hangsúlyozta, hogy az Imrédy-kormány azt az országépítő munkát folytatja tovább, melyet vitéz Gömbös Gyula, a Nemzeti Egység felejtethetetlen vezére indított meg és Darányi Kálmán miniszterelnök kormánya folytatott tovább. A kormány cél tudatos következetességgel valósítja meg a győri programot és azokat a reformintézkedéseket, melyek a gazdasági és szociális ellentétek kiegyenlítésével biztosítják a nemzet korszerű fejlődését. Hangoztatta, hogy a gazdasági és szociális reformmunka eredményességéhez békére és rendre van szükség. A nemzetellenes felforgató törekvésekkel szemben a kormány biztosítja az alkotó munkára szükséges biztonságot és nyugodt légkört. A kormány a

bölcs megfontoláson alapuló erélyességgel szolgálja a magyar haladás ügyét és a népies politikát, melynek célja megteremteni a dicsőséges multhoz méltó magyar jövőt. Végül az országos alelnök a kerület bizalmába ajánlotta dr. Rátz Kálmán képviselőt. A gyűlés nagyszabású közönsége hosszan tartó meleg ünneplésben részesítette az országos alelnököt, akinek nagyhatású beszéde után Usetty Béla szólalt fel, majd dr. Rátz Kálmán képviselő nagy tetszéssel fogadott nagyszabású beszédében ismertette a kormány munkásságának nagy eredményeit. Hangsúlyozta a mezőgazdasági öregségi biztosítás, valamint az új hegyközségi törvény nagyjelentőségű intézkedéseit, melyeknek a zempléni szőlő és mezőgazdaság fejlődésére is nagy hatásuk lesz. Hangsúlyozta a keresztény nemzeti és jobboldali politika szükségességét, mely különösen a népvédelemben, a szociális reformokban, a honvédelem megerősítésében és a fejlődéshez szükséges belsőrend biztosításában nyilvánul meg.

Plósz István képviselő felszólalása és Murin Miklós záróbeszéde után a gyűlés közönsége lelkes együttérzést nyilvánította a Nemzeti Egység Pártjának reformpolitikája és annak képviselői mellett.

Uj vezetőség az ujhelyi Piarista Szövetség élén

A sátoraljaujhelyi Piarista Szövetség tisztújító közgyűlést tartott. Az új tisztikar:

Elnökké egyhangú közfelkiáltással dr. Orbán Kálmán polgármestert választották meg.

Társelnök: dr. Tóth Dezső kir. törvényszéki elnök. Ügyvezető alelnök: dr. Matolay László. Főtít-

kár: dr. Csaba Jenő. Titkár: Harasztos Gyula. Ügyész: dr. Lichtenstein Jenő. Pénztárnok: Bernáth Gyula. Ellenőr: Kádár Andor. A közgyűlésen a tisztikar nevében dr. Orbán Kálmán köszönte a megválasztást. Az új vezetőséget a közgyűlés során Szepesy Bódog üdvözölte.

Ujhely a szegényekért

A szegényügyi hivatal elkészült ezidei félévi mérlegével. Érdekesebb adatait a következőkben közölhetjük:

A segélyezettettek száma: 237 család. Természetbeni ételmelet kap 126, kenyeret 188, lakbérsegélyt 138, kolduspénzt 52, tűzifasegélyt 295, ruhasegélyt 144.

A városi népkonyhán 177 adag ebédet adnak ki naponta. (Nagyon megrostálhatták az étkezőkért jelentkezőket, mert a régi Népkonyhán kétszerennyien étkeztek. Szerk.) Egy népkonyhai adag előállítására 18,45 fillérbe került.

Szegénypénzben 7.007 pengő folyt be. A költségvetési összegnek gyenge harmada.

Az első félévben a város a következő összegeket fizette ki szegénygondozásra:

1. Szegényháznál . . . P 2 312
2. Munkaképt. és csökkent munkaképességű szegények ellátása . . . P 15.800
3. Városi Népkonyhára . . . P 5 442

Összesen: P 23 554

Ezek szerint Ujhely szegényügye közel 50 ezer pengőt emészt fel évenként.

NIKOPÁLL szipkában

Minden dohányfőzsdében kapható! NIKOPÁLL betéttel
1 elegáns bakelit szipka és 5 betét ára 1.50 P mert az egészségre ártalmatlan nikotin, pyridin, kátrány, gyanta stb. származékok ezáltal nem jutnak a szájba és a tüdőbe
1 betét, mely 40 cigaret-tára elég —.16 P

1200/27

Városi közgyűlés

Sátoraljaujhely megyei város képviselőtestülete dr. Orbán Kálmán polgármester elnöklésével rendkívüli közgyűlést tartott.

A közgyűlés első tárgyát a Burger malom áramszolgáltatásával kapcsolatos belügyminiszeri rendelkezés és a kisgyűlés határozata képezte. Többek hozzászólása után dr. Jármay Béla alaposan felépített nagy beszédben foglalkozott e kérdéssel és rámutatott, milyen szempontok vezették a közműveket az ármegállapításnál. A nagy tetszéssel fogadott beszéd után a közgyűlés elhatározta, hogy kéri a belügyminiszeriumot: szakközvegyével vizsgálta felül a közművek árampolitikáját. Kéri az önköltségi áramszolgáltatási áraknak a miniszteriumi szakközvegyek útján való megállapítását, s e kérelemnek illetékes helyen való támogatását kéri a vármegye főispánjától.

A polgármesterhelyettesítés kérésével is foglalkozott a képviselőtestület.

Dr. Jármay Béla bizottsági tag kifejezésre juttatta, hogy a főügyész a törvény őre, aki mint főügyész jogilag nem vizsgálhatja azokat a határozatokat, melyeket mint polgármesterhelyettes hozott.

Bernáth Aladár, dr. Tóth Alajos, dr. Buza Béla és mások hozzászólása után vitéz Bisztray László bejelentette, hogy polgármesterhelyettesi megbízatását a képviselőtestület kezébe visszaadja.

A képviselőtestület a lemondást, amelyet jogi szempontok tettek szükségessé, tudomásulvette.

A további tárgyak során Jaczkó Béla műszaki nyilvántartónak három havi betegszabadságot engedélyeztek. Dr. Orbán Kálmán polgármester javaslatára a képviselőtestület köszönetét fejezte ki a város szegényei érdekében hathatósan tevékenykedő és nagy szociális munkát végző ferencrendi nővéreknek.

30%-os béremelés a kereszturi bányákban

A Nemzeti Munkaközpont eredményes működése

Néhány hónappal ezelőtt indult el a Nemzeti Munkaközpont mozgalma Zemplénavármegye munkáslakta vidékein. A keresztény nemzeti munkásmozgalom máris nagy sikereket ért el úgy a szervezkedés, mint a munkásság megélhetési viszonyainak megjavítása terén. A bodrogkereszturi és erdőbényei munkásság ma már egyenesen sorakozik fel a Nemzeti Munkaközpont mögött és a többi helyeken is nagy lendülettel folyik a szervezkedés.

A nemzeti alapon tömörült munkásság egységes fellépése jelentős eredményt hozott Bodrogkeresztúron, ahol a Nemzeti Munkaközpont és a munkaadók tárgyalásai révén az összes kőbányákban a munkabéreket 30%-kal emelték fel. A béremelés nemcsak a kőfejtőket, hanem a segédmunkásokat is egyaránt érinti. Ez a 30%-os béremelés havonta körülbelül 2000 pengő többletet jelent a munkásság javára és ez a többlet a község gazdasági életében is érezhető hatását.

A munkásság és a munkaadók között a viszony jelentősen meg-

javult és ez a Nemzeti Munkaközpont magyar szellemű munkásvédő működésének érdeme.

A zempléni munkásság nemzeti irányu szervezkedése, mely a munkásérdekeket a kölcsönös magyar megértés alapján erőteljesen érvényesíti, lendületesen halad előre a vármegyében, a szociális igazság megvalósítása és a szociális béke biztosítása érdekében.

Jó a termés Zemplénben!

Vasárnapra ért véget az aratás Zemplénavármegyében és az eredmények megyszerte örvendetesen alakultak.

Általában az aratás eredménye igen jó. Jobb mint az elmúlt évi. A buza termés vármegyei átlaga kat. holdanként 9—10 q, rozs 8—10 q. A legrosszabban sikerült az árpa, mely megszorult, gyengeszemű lett és ezért átlaga csak 5—6 q-ra tehető. A zab még érésben van. Szintén jónak ígérkezik.

URAK! NYÁRI TROPIKÁLOK,
RUHAVÁSZNAK ES SZÖVETEK
választékos olcsó raktára!

HÖLGYEK! DIVATSELYMEK,
IMPRIMÉK, tiszta selyem SANTUNGOK
a legutolsó divat szerint.
FÜRDŐRUHÁK és STRANDGIKKEK!

Klein Kálmán divatházában Sátoraljaujhely
Vidékre minták.
Takarékossági bevásárló hely!

HIREK

— **Dr. Czitrovsky Jenő abaujszántói vezetőjárás-bíró.** A m. kir. igazságügyminiszter dr. Czitrovsky Jenő sátoraljaujhelyi kir. járásbíróját kérelmére az abaujszántói kir. járásbíróvához helyezte át és egyúttal megbízta a kir. járásbíró-ság vezetésével.

— **Oláh György előadása a rádióban.** Oláh György, az Uj Magyarország kitűnő tollú főmunkatársa július 18-án, hétfőn délután 17 órakor előadást tart a rádióban „A dolgozók hajója az Atlanti Óceánon” címmel.

— **Zászlóavatás Tolcsván.** A Tolcsvai Önkéntes Tűzoltótestület augusztus hó 14-én, fennállásának 58-ik évfordulója alkalmából járási tűzoltó verseny keretében zászlóavatási ünnepélyt rendez.

— **A munkatábor műsoros estje.** Szombaton este a keresztény társadalom rendkívül nagy érdeklődése mellett tartották meg a sárospataki munkatábor turulista tagjai műsoros bemutatkozó estjüket a várkertben. A műsort tánc követte, amely a hajnali órákig tartott. A rendezésben megnyilvánult sok ötlet Horváth Dénes szakasparancsnok érdeme.

— **Athelyezés.** Szerviczky István tokaji j. b. díjnok a sátoraljaujhelyi törvényszékhez nyert áthelyezést.

— **Halálozás.** Özv. Pataky Jenőné, Pataki Miklós p. ü. tisztviselő édesanyja 68 éves korában elhunyt. Nagy részvét kísérte utolsó útjára.

— **Frontharcos gyűlés Sárospatakon.** A sárospataki frontharcos csoport vasárnap délelőtt tartotta meg évi rendes közgyűlését. Novák Sándor elnök megnyitó beszédében megemlékezett a Szent István évről, majd ékes kifejezést adott a sárospataki frontharcosok hódolatának a Kormányzó 70-ik születésnapja alkalmából. A közgyűlés lelkesen ünnepelte a Kormányzót. Ezután dr. Rátz Kálmán tiszteletbeli elnök, országgyűlési képviselő tartott nagy beszédet a frontharcos szellem ápolásának nemzeti jelentőségéről. A közgyűlésen megjelent Szinnyey Merse Jenő a NEP országos alelnöke is. A gyűlés után a frontharcosok a hősi emlékműhöz vonultak, melyre koszorút helyeztek el.

— **Orvosi hír.** Dr. Braun Béla röntgeneológiai szakorvos és fogorvos orvosi rendelését *Molnár István-utca 6. sz. alatt* megkezdte. Rendel: d. e. 10—d. u. 4 óráig.

— **Tarka-estet** rendez az ujhelyi Mansz augusztus hó 9-én a Vigadó kerthelyiségében. Serényen folynak az előkészületek.

— **Vasárnapi munkaszünet felüggesztése.** A földmivvelésiügyi miniszter az aratási időszakra való tekintettel a vasárnapi munkaszünetet július 17-re is felüggesztette.

— **A megyei kisgyűlés tárgyalta Vámosujfalu nagyközségnek kisközséggé való visszafejlesztése ügyét.** A kisgyűlés a visszafejlesztés ellen foglalt állást, mert ez esetben *mint kisközség* már nem a sárospataki, hanem a tokaji járási szolgabírói hivatalhoz tartozna és ez — tekintve, hogy Tokaj távolabb esik mint Patak —, nem volna előnyös a község lakosságára nézve.

— **Uj postaügynökség** alakult Herceghut és Bekecs községekben.

— **Cserkésztemetés.** Vasárnap délután Monokon a megnyilvánult hatalmas részvétől kísérvé helyezték örök nyugalomra az ujhelyi gimnázium cserkészcsapatának tragikus halált szenvedett tagját: Hegedűs Sándort. A temetésen a piarista tanári kar és a cserkészek tekintélyes száma megjelent és koszorút helyezett a ravatalra. A temetést három piarista pap végezte. A koporsót a gyászoló család mellett a cserkészek állták körül, akik fájón bucsuztak el cserkész társuktól.

— **Épül a pácini r. kat. templom.** A Zemplén annakidején megírta, hogy nagyarányú akció indult meg a pácini r. kat. templom építkezésének érdekében. Ezt az akciót a hercegprimás is támogatta. A zempléni közönség felekezeti különbség nélkül jelentős összegekkel járult hozzá a templomépítkezéshez. A munkálatok a közelmúlt napokban megkezdődtek és most már készül a tetőszerkezet.

— **Iskolafogászat** lesz Károlyfalva, Végardó, Vajdácska, Bodroghalom, Alsóberecki, Karos és Felsőberecki községekben.

— **A frontharcos főcsoporthoz** szeptember 11. napjára — amikor a Szent István kápolnát avatják Ujhelyben — nagy frontharcos gyűlést tervez Ujhelybe. Ez alkalommal megalakul a vármegyei szövetség, melyre idevárják a szövetség országos elnökét is.

— **Villámcsapás következtében leégett egy ház Bereckiben.** A vasárnap hajnali zivatar idejében a villám becsapott Vaszily Ferenc alsóberecki gazdálkodó házába. A lakóház teljesen leégett.

A Bodrogi Halászlászi Társulat folyó hó 23-án délelőtt 10 órai kezdettel Sárospatakon, a község háza nagytermében évi rendes közgyűlést

tart, melyre az érdekelteket meghívom.

Sárospatak, 1938. július 14-én.

Ujváry Dezső sk.

elnök.

1213/29

— **Halálosvégi csónakázás.** Tokajban Lőrincz Sándor 29 éves napszámos szerdán éjjel kissé ittasan csónakba szállt, hogy a Bodrog másik oldalára evezzen. Meg is indult a csónakkal a napszámos, de amint a folyó közepére érkezett, még eddig ki nem derített módon, a csónakból a vízbe zuhant. A parton állók hallották segélykiáltásait, de a sötét éjszakában nem tudtak segítségére menni. A csónakot az ár azután gazdátlanul vetette a partra. A parli őrségek csákyakkal kutatják a vízben a szerencsétlen napszámos holttestét, de mindezt ideig nem sikerült rátalálni.

— **Győztek a zempléni leventék.** Az ujhelyi Máv-levente ökölvívók a vasúti vívóteremben látták vendégül a Budapesti Vasutas ifjúsági ökölvívóit. Az országos ifjúsági vasutas bajnokot 12:6 arányban Ujhely nyerte. Kiemelkedtek: Halász Béla (Spaták) és Kuik István. Ez utóbbi legyőzte Mitterer bpesti ifjúsági bajnokot.

— **„Vigadó egyveleg” verseny.** Ez is a nyári este kellemes hangulatában született meg: a Vigadó egyveleg verseny. A „Vigadó-egyveleg” nem egyéb, mint egy 4 személyes bőséges vacsora (10 nek is elég) egy tátra terítve. Van benne előétel és mindenféle pecsenye. Nem az ára sok (5 P.) — de megenni *fogadásból* egy szuszra! Az első vállalkozó csődött mondott és becsületesen kifizette a vesztett fogadást, csak úgy mint az utána következő vállalkozók. Eddig öt versenyző maradt alul és minden esetben a kibicék jártak jól, akik elfogyasztották a jóízű vacsorát.

— **Vármegyei teniszverseny** lesz július 30—31-én Ujhelyben.

— **A ricsei nemzeti munkatábor** 57 taggal június 19 óta állandóan munkában van. A ricsei levente otthon körüli földmunkálatokat végzik igen szép eredménnyel. Jó hangulat és munkakedv jellemzi a fiúk munkáját. Ma este nagyszabású táborfüzet rendeznek a ricsei fiúk.

— **A golopl országzászló-avatás** ünnepélyes keretek közt folyt le. Javornitzky miniszteri tanácsos, továbbá a község jegyzője és lelkészei emlékeztek a község hősi halottairól és emelték ki az országzászló nagy jelentőségét.

— **A Pesti Tőzsde** legújabb száma változatos tartalommal jelent meg.

— **A büntetőtörvényszék** szüneti tanácsa július 20-án tárgyalja Perge Andrásné zsarolási bűnperét.

— **Ujhelyiek, vigyázat! — ismét garázdálkodnak a besurranó tolvajok.** A Zemplén megírta, hogy a gyermekkorban lévő virágárosok és két filléretet kéregető kölykök besurranak egyes lakásokba, ahonnan rafinált módon különféle tárgyakat tüntetnek el. Egyet-kettőt elfogtak közülük, de ugylátszik ismét szabadon garázdálkodnak. E héten az Erzsébet királyné és a Csalogány ucca környékét szerencsétlítették. Az egyik lakásból ruhaneműt, másikkól kötényt, harmadikkól nagy csokoládényulat vittek. Ez utóbbi is azt igazolja, hogy gyermekek lopásairól van szó. Az uccák közönségét kérjük, ne adjon pénzt ezeknek a züllött sorban nevelkedett gyermekeknek, akiknek menhelyben a helyük, mert ellenesetben a közártalmára tolvajokká nevelődnek.

— **Augusztus 1-én megnyílik a háztartási tanfolyam.** A városban elterjedt hírekkel szemben, a gazdasági egyesülettől nyert értesülésünk alapján közöljük, hogy a hat hetes háztartási tanfolyam augusztus hó 1-én megnyílik, arra eddig 19 asszony és leány beiratkozott, a tanfolyam felszerelése Dévaványáról már meg is érkezett s a Katolikus Körben van elhelyezve. A még hiányzó öt hallgató sokszorososa fog jelentkezni f. hó 20-áig, amikor a jelentkezéseket végleg lezárják.

— **Moziműsor.** Szombat és vasárnap 6 és fél 9-kor: „Vadnyugati őrjárat” Filmvígjáték. Kísérő műsor: „Stan és Pan”.

— **Ujabb két kényszer-egyezség.** A sátoraljaujhelyi törvényszék e héten két újabb kényszer-egyezséget rendelt el: egy bőrkereskedő és egy rövid és divatárkereskedő ellen. Ebben a hónapban ez már a harmadik divatárucég: ugylátszik, nem is annyira az árucikk divat e szakmában, mint a kényszer-egyezség.

— **Tűz** Bodrogolási községben kigyulladt Horváth András lakóháza. A tűz továbbterjedt Dudás István házára és az is teljesen leégett. A kár mintegy háromezer pengő. — Szombaton Tolcsván leégett özvegy Vojár Gyuláné lakóháza. — Sárospatakon Piti Imre gazdálkodó egyik gazdasági épülete vált a tűz martalékává.

— **Kajsziparackfák gutaütése** ez évben is nagy pusztítást végzett a faállományban. Szakembereink megállapítása szerint ez hazai jelenség és az orvoslására is rájöttek. Erről, valamint a gyümölcs, zöldség, virág, méh és baromfifenyésztés aktuális gyakorlati kérdéseiről ír „A Magyar Gyümölcs” legújabb száma, melyből lapunkra hivatkozással ingyen mutatványszámot küld a kiadóhivatal: Budapest, IV, Gerlóczy ucca 11.

1487/1938. szám.

Alsóberecki község előljáráóságától.

Hirdetmény.

Alsóberecki község (Zemplén megye) mintegy 210 kat. holdat kitevő vadászterületének **vadászati jogát** 1938. évi július hó 27. napján délután 4 órakor a község háza megtartandó nyilvános árverésen, 1938. augusztus 1. napján kezdődő 10 egymásután következő évre bérbeadja. Kikiáltási ár: 75 ar. P. Vadállomány: nyul, fogoly, fácán stb. Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt az alsóberecki-i körjegyzői hivatalban megtekinthetők. Alsóberecki, 1938. július 10-én.

Kabay András sk.

Kántor Mihály sk.

körjegyző.

1210/29

községi bíró.

A Zemplén helyszíni közvetítése

Piarista cserkészélet a Hollóstetőn

A Zemplén helyszíni közvetítést ad a Hollóstetőről, az új helyi piarista táborból. Beszélő: Gyulay László piarista tanárjelölt.

Gyönyörű erdei ut húzódik kanyarogva a Bükk festői szépségű rengetegében. Halkan csobogva folydogáló patak partján visz az út fölfelé. Mindig új és új szépségekkel, szebbnél-szebb képekkel kedveskedik a táj gazdag változatosságára.

A tündéri szépségű Palotaszálót elhagyva egy órai séta után a Hollóstetőre jutunk, melyet két oldalról a kanyargó ujhutai és miskolc—egri autótól átlát. Középen az erdészlak emelkedik. Tornác, egyszerű ház; lakói magyaros szíveséggel fogadnak. Betessékelnek, főleg abba a kedves szobába, mely az Égi Vendég fogadására van fenntartva: *kápolna*. Egyszerű oltár fehér takaróval, zöld ággal, mezei virágokkal, az Isten nagy templomának diszeivel fölékesítve... S mikor vasárnaponként fölcsendül a tiszta szivből fakadó ének a cserkészfiúk ajkán, a környékről összesereglett hívek szemében könny csillog a meghatottságtól.

Az erdészlakból kilépve az országúton kissé tovább haladunk. Balra, árnyas úton lekanyarodunk a tábor felé. Pár lépés és kibontakozik előttünk a tábor képe.

Magas árbóc tetején a gyenge szél meg-meglibbenti a gyemzeli szintű zászlót. Rajta az aranyárga cserkészliliom. — Az árbóc tövében mohával borított halmon kirakva: SKG.

Köröskörül nyitott sátrak. Jól átjárja őket az egészséges hegyi levegő. Bent, egymás mellett sorban, a szalmazsákok pokróccal letakarva. Mellettük fából összeácsolt állvány húzódik, rajta szép rendben a hátizsákok.

A konyhához értünk. Mozgalmas az élet. Sűrű-forog, dolgozik mindenki; ki hangosabban, ki csendesebben. Munkában áll a napos őr... azaz dehogyan áll — megállás nélkül dolgozik. A szépen kiépített, vagy inkább beépített tüzehely mellett az őrvezető vezényel és irányít, nagy fakanállal a kezében. A jó száraz fa vidáman pattogva ég, fölötte pirul

a rántás, sül a hus s *finom ebéd-illat terjeng a levegőben*. Kissé távolabb a zöld bokrok közt vigasztaló mellett folyik a krumpli-hámozás. Pár lépéssel lejjebb a domboldalon „fatelep“ van: 3—4 tuskón szorgalmas cserkészkezek vágják a fát. Közben vidám tréfa járja, melyből a cserkész sohasem fogy ki.

Völgyből fölfelé kanyarog a gyalogut. Cserkészek tartanak fe-

tűz lángja... Összecsillannak a szemek, összelepednek a szívek. Messze hangzik a nóta a csendes hegyek közt, vidám kacagás, nóta tréfa járja... A tűz is, a fáradtabb kis cserkészek is egyre nagyobbakat pislognak: elég a mulatásból.

Imádkoz sorakozik a kis csapat, s a ragyogó csillagok alatt halkszavu ima szól az Ég Urához, hogy hálát adjon számtalan jótéményéért és áldásáért s beszámoljon egy elröppent nap sáfárkodásáról. Feszés vigyázzban, tisztelegve áll a csapat, míg a zászló lekuszlik a magasból az árbocon, majd az őrök diszmetben elvonulnak.

Csak az éjjeli őrök járkálnak nesztelen léptekkel a tábor szélén, vagy álldogálnak a pislogó tábor-tűz körül. A rejtelmes, sötét éjszakában való virrasztás még a gyávábbakba is akkora bátorságot önt, hogy hazaérve még a sötét szobába is be mernek menni, egyedül — *fűtőlés nélkül!*

Mennyi szép, értékes és emlékeztető dolog van még a táborban, mit igazában leírni nem, csak átélni lehet! Órsi akadályverseny, éjjeli riadó, reggeli torna és a többi mind-mind arra szolgál, hogy testben-lélekben *megizmosodva*, frissen, ügyes és életrel való fiuként térjenek vissza a cserkészek a táborból.

Igy élnek kinn Isten szabad ege alatt, hegyen-völgyön, a szép természetben. Maguk készítik mindent, maguk szolgálják ki magukat. Itt nincs hideg-meleg víz, gáz villany, fővárosi kényelem, de van: *áldozatkészség, munkaszeretet, derűs lélek, igénytelenség, érző szív és dalosajka meglepés.*

A tábor légkörében alakul ki a cserkészjellem, melyre joggal számít az élet és a magyar jövő, s amelyről a nóta is azt dalolja, hogy:

„A jó Isten mosolyogva néz le rája!”

Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

VAJDA TESTVÉREK MÁV óras és ékszerész Sátoraljaúj hely (Nagyözsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Allandó alkalmi vételek.

lénk. Vízet hoz két kannában két napbarnított cserkészfiú. Homlokukon felcsillannak a gyöngyöző verejtékcseppek, de sebját! Meg akarnak dolgozni az ebédért.

Amíg a tábor innenső végén „teljes gözzel“ az ebéd készül, a másik oldalon folyik a kiképzés és próbáztatás, melyhez ugyancsak sok ügyes és hasznos dolgot kell elsajátítani!

Tovább haladva a tisztás szélén, a fák árnyékában egy beteg közt nagy szakértelemmel (no meg némi kötszerrel) a „szanitéc“. Nem nagy eset, csak a lábát törte fel a cipő; de a mentőtáskában minden sebre van gyógyír.

A nap már igen magasról mosolyog le a táborra, mikor felharsan a napos tiszt ebédre hívó sipja. Nagy asztalok, csajkacsörömpölés! Az ebéd hamarosan eltűnik az éhes cserkészgyomrok mélyén. Hogyne, hisz a jó munka jó étvágyat csinál.

A délutánt mosogatás, napló-, és levélírás, pihenés és játék tölti ki. Kedves élményt jelentenek a fél és egész napos *kirándulások*. A szentléleki romok, a Garadnavölgy, a diósgyőri vasgyár, a környéken levő ezüstrókafarm s a szénégetők munkájának megtekintése nemcsak kellemes kirándulást, hanem hasznos tanulmányt is jelent.

Vacsora után föllobban a tábor-

Tíz perc múlva a napos tiszt hosszú fűtötte hasit bele az éjszakába: *lefúvás*. Elnémul a tábor, nemsokára csak az alvók nyugodt, mély légzése hallatszik ki a sátrak alól.

Elsőrangú konyha!

Mérsékelt árak!

A Vigadó kerthelyisége
legjobb szórakozó hely!

Kérem a n. é. közönség szíves pártfogását
1182/24

DROSZ BARNA
vendéglős.

Figyelmes kiszolgálás!

Hegyaljai fajborok!

„Kiperzsellek benneteket a házból!”

Gyujtogatási bűnper főtárgyalása Újhelyben

Ittasságával védekezik a beismerésben lévő gyujtogatós

A sátoraljaúj helyi törvényszék szüneti büntetőtanácsa *Szeniczey Ödön* törvényszéki tanácselnök elnöklésével tárgyalta a gyujtogatási bűntettével vádolt Szabadka Sándor ricsei gazdálkodó bűnügyét, aki a vádirat szerint ez év május havában felgyujtotta apósának Ricse községben levő nád-fedeles lakóházát.

Szabadka Sándor a pénteki főtárgyalás során beismerő vallomást tett. — Ittas voltam — védekezik, — nem tudtam mit tettem. Állítása szerint mindössze egy tenyérnyi rész égett le a nádtetőből.

A tanak szerint Szabadka Sándor azt kiáltozta az uton, hogy

felgyujtja a házat és amikor figyelmeztették, ő ezzel válaszolt: „Mi közük hozzá, az enyémet gyujtom fel“. A házbéliek szerint Szabadka öngyujtóval jelent meg a lakás előtt és azt kiáltozta: „Kiperzsellek benneteket!“ A tüzet egy asszony vette észre és eloltotta.

A bíróság szükségesnek találta ennek az asszonynak a kihallgatását és a bizonyítás kiegészítése céljából a főtárgyalást elnapolta.

LÓW MIHÁLY
fő árusító

vegyen sorsjegyet

Végardó község előljáróságától.

935/1938. szám.

Hirdetmény.

Végardó község előljárósága közhírré teszi, hogy a község határában mintegy 1400 kat. holdon gyakorolható vadászati jogot

1938. évi július hó 20-án délelőtt 9 órakor a végardói község házában megtartandó nyilvános árverésen bérbe fogja adni.

Kikiáltási ár: 387 pengő.

Árverési feltételek Végardón a község házában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Végardó, 1938. július hó 12-én.

Begazy Ferenc
körjegyző.

1212/29

Hajdu Péter
községi bíró.

1457/1938. szám.

Felsőberecki község előljáróságától.

Hirdetmény.

Felsőberecki község (Zemplén megye) mintegy 630 kat. holdat kitevő vadászterületének vadászati jogát 1938. évi július hó 28. napján délután 4 órakor a községi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen 1938. augusztus 1. napján kezdődő 10 egymásután következő évre bérbeadja. Kikiáltási ár: 100 ar. pengő. Vadállomány: nyul, fogoly, fácán stb. Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt az alsóberecki-i körjegyzői hivatalban megtekinthetők.

Kabay András sk.
körjegyző.

1209/29

Holovenko József sk.
községi bíró.

ZEMPLÉNI IPAROS ÉS KERESKEDŐ

Az ipari munkabéreknek a hét közepén való fizetése

Zemplén megye kisgyűlésében Páyer Ferenc apost. protonotárius — amint azt a Zemplén annak idején megírta —, nagy helyesléstől kísért beszédében állást foglalt amellett, hogy az ipari és mezőgazdasági munkabéreket ne szombat délután, hanem a hét közepén fizessék. Ez a felszólalás országos nyilvánosságot nyert és nagy megértésre talált a legszélesebb körökben is. Foglalkozik e kérdéssel az iparügyi minisztérium is.

Az iparügyi miniszter intenciójának megfelelően a miskolci Kerületi Kereskedelmi és Iparkamara akciót indított abból a célból, hogy fontos szociális, kulturális és gazdasági érdekekre tekintettel mind nagyobb mértékben válják rendszerré az ipari munkások munkabérének a hét közepén való fizetése.

A Kamara felhívása nyomán számos gyáripari vállalat tett eleget a törekvésnek és a Kamara örvenletes megállapítása szerint a kamarai kerületben a közép- és nagyipari vállalatok tulajdonosai részét már nem szombaton, hanem a hét valamelyik más köznapján fizetik ipari munkásaik munkabéréit.

Munkáslakásépítések támogatása

Az építőiparosság ankéton foglalkozott a munkanélküliséggel. Felterjesztést intéztek Reményi Schneller Lajos pénzügyminiszterhez, amelyben a családi házak és munkáslakások, valamint sorházak építésével kérték a munkanélküliség enyhítését.

A pénzügyminiszter válaszában közölte, hogy a kisiparosság foglalkoztatása érdekében a munkáslakások építésének támogatására jelentős adókedvezményt biztosítanak, sőt egy megfelelő kölcsön kibocsátásának gondolatával is foglalkozik.

15 napos nyári idényvégi kiárulás Ujhelyben

A Kereskedelmi és Iparkamara az idényvégi kiárulás idejét Sátoraljaujhely megyei város területére — az összes kereskedő és iparos szakmákra nézve 1938. évi augusztus hó 8. és augusztus hó 22. közötti 15 napban (a határnapokat is beleértve) állapította meg.

Zemplén vármegye egyéb részeire a Kamara az ezidei második (nyári) idényvégi kiárulás engedélyezését a folyó évben mellőzte. Tehát a kamarai kerületben — Eger, Gyöngyös és Sátoraljaujhely városok kivételével — második (nyári) idényvégi kiárulás ez idén nem tartható.

Zempléni idegenforgalom

Utazási kedvezmények

Mindazok a belföldi és külföldi nyaralók, akik az Országos Magyar Vendégforgalmi Szövetség által szervezett községekben legalább 10 napig tartózkodnak, és oda teljes menetjeggyel, 120 km-nél távolabbra utaznak, október 30-ig a visszautazásra 50%-os menetkedvezményt élveznek.

A kedvezmény Zemplénben érvényes: Ujhely, Patak, Mikóháza, Erdőbénye, Tokaj és Tályára. Akik Radvány környékére mennek, azok Ujhely vagy Mikóháza-n jelentkezhetnek.

Ennek a kedvezménynek elnyeréséhez feltétlenül szükséges az, hogy a nyaraló elutazása előtt a vasúti térkép alatt feltüntetett igazolványt beszerezze. Ilyen igazolványokat kiszolgáltatók: Budapesten a Szövetség központi irodájában, II., Hunyady János-ut 1. valamint az IBUSZ menetjegyi-rodák. Vidéken: az OMVESZ-osz-

tályigazgatóságok és városi képviselők. Ujhelyben dr. Tomcsányi Boldizsár kir. tanfelügyelő és dr. Domján Zoltán tanácsnok.

Az igazolványt a nyaralóhelyre való megérkezéskor azonnal, a megváltott teljesáru menetjeggyel együtt, az állomásfőnökségen be kell mutatni. Tehát a megváltott jegyet ne adjuk le a portásnál, míg az állomásfőnökség annak

Fényképezik Ön?

Filmjeit, lemezeit
NÁLAM VASÁROLJA!

Friss és márkás anyagok nagy raktára

Fényképezőgépek nagy raktára.

Használt gépek vétele, eladása, cseréje.

Lőw Márton k ö l c s ö n - könyvtára

Kazinczy-utca 1.

átvételét nem igazolta. A megérkezés és az elutazás, illetve a 10 napos ottartózkodás tényét a község előjáróságával igazoltatni kell a megfelelő helyen. E hármas — tehát az állomásfőnök és két községi előjárósági igazolás — alapján a visszautazáskor a vasúti pénztár féláru jegyet ad ki a kiinduló-állomásra.

Nyaralóhelyre való beérkezés után utalvány nem kapható. E kedvezmény csak a fent előírt módon vehető igénybe.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíróság, mint tkvi. hatóságtól.

Tk. 1819/1938. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

Zemplén vármegye közös gyám-pénztára végrehajtónak özv. Várady Dezsőné Popely Ádám Zsuzsanna és az általa képviselt kisk. Várady Margit, Piroska és Elza, Virtus Józsefné Várady Lenke és Forgács Józsefné Várady Aranka végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi hatóság elrendeli a végrehajtási árverést 1265 P 60 f. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróság területén levő, Sátoraljaujhely m. városban fekvő és a sátoraljaujhelyi 4016. sz. tkvi betétben A. + 1. sorsz. 306/2. hrszám alatt foglalt B. 9—14. szerint végrehajtást szenvedők nevében álló házra özv. Várady Dezsőné Popely Ádám Zsuzsanna javára bekebelezett özv. haszonélvezeti joggal terhelt 4200 pengő kikiáltási árban.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a tkvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) megtartására: 1938. évi augusztus hó 22. (huszonkettő) napjának d. e. 9 (kilenc) óráját tűzi ki és az árverési feltételeket az 1881. évi IX. tc. 150. §-a értelmében a következőkben állapítja meg:

1. Az árverés alá eső ingatlant Zemplén vármegye közös gyám-pénztára javára a kikiáltási ár 1/2-énél, — Steindler Testvérek kérelmére 5500 P-nél, — a sátoraljaujhelyi Ref. Egyház kérelmére pedig 6500 pengőnél alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 25. §.)

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. IX. tc. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. évi LX. tc. 147., 150., 170. §§. 1908. XLI. tc. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási áránál magasabb ígéretet tett, ha

többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékára szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908. évi XL. tc. 25. §.)

Sátoraljaujhely, 1938. évi március 23. napján. — Dr. Tömösváry sk. ömkf. jegyző.

A kiadmány hitelétől:

Hazay József
telekkönyvvezető.

1211/29

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóságtól.

Tk. 2304/1938. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

M. kir. államkincstár végrehajtónak Kleinmann Farkasné Klein Hani végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtó kérelme következtében elrendeli a végrehajtási árverést 1727 ar. P 02 f. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett:

a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróság területén levő Sátoraljaujhely m. városban fekvő és a sátoraljaujhelyi 1323. sz. tkvi betétben A. I. 1., 2. sorsz. és 2211., 2212. hrsz. alatt foglalt s B. 2. szerint végrehajtást szenvedő nevében álló illetőségre 2944 pengő kikiáltási árban.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) megtartására: 1938. évi október hó 24. (huszonnégy) napjának d. e. 10 (tíz) óráját tűzi ki és az árverési feltételeket az 1881. évi IX. tc. 150. §-a alapján a következőkben állapítja meg:

1. Az árverés alá eső ingatlant a kir. kincstár kérelmére a kikiáltási ár 1/2-énél, — a Sátoraljaujhelyi Népbank mint Takarékpénztár kérelmére 2570 P-nél — és Klein Dénes kérelmére 6760 P-nél alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. évi XLI. tc. 25. §.)

A bánatpénz a kikiáltási ár 10 %-a, amelyet a magasabb ígéret ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1938. június hó 20-án. — Dr. Tömösváry s. k. ömkf. jegyző.

A kiadmány hitelétől:

Hazay József
telekkönyvvezető.

1207/29

Z E M P L É N

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogay Kálmán. Felelős kiadó Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Michelin és Semperit

világhírű autógummi óriási árjegyzéki engedménnyel.

Gastrol és Shell-olajok

már P 1.80-tól

K a p h a t ó:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Városi Mozléptület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

Nyomatott a laptulajdonos; Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.